


DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In accordo al Regolamento (UE) n.305/2011		n. 004302288-000		
No.	Informazioni in accordo al Regolamento (UE) n. 305/2011	Registrazione da parte del fabbricante		
1.	Codice identificativo unico del prodotto-tipo	ISOTTA CC LEAN		
2.	Usi previsti	Apparecchi di riscaldamento domestici a combustibile solido: Riscaldatori per ambienti		
3.	Nome o marchio registrato del fabbricante	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000		
4.	Nome e indirizzo del rappresentante autorizzato	-		
5.	Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione	System 3		
6.	Laboratorio Notificato	TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456		
		Rapporti di prova	K38922025T1 K38922025B2	
7.	Specifica tecnica armonizzata	EN 16510-2-1:2022		
<b>8. Caratteristiche essenziali</b>				
<b>Resistenza meccanica e stabilità</b>				
	Massimo carico camino sostenibile dall'apparecchio	$m_{chim}$	223	kg
<b>Sicurezza in caso di incendio</b>				
Protezione dei materiali combustibili				
	Distanze minime dai materiali combustibili - inferiore	$d_B$	0	mm
	Distanze minime dai materiali combustibili - pavimento frontale	$d_F$	700	mm
	Distanze minime dai materiali combustibili - soffitto	$d_C$	750	mm
	Distanze minime dai materiali combustibili - posteriore	$d_R$	400	mm
	Distanze minime dai materiali combustibili - laterale	$d_S$	700	mm
	Distanze minime dai materiali combustibili - zona di irraggiamento laterale	$d_L$	0	mm
	Distanze minime dai materiali combustibili - frontale	$d_p$	1300	mm
	Tipo e spessore del materiale protettivo isolante	NPD		
<b>Igiene, salute e ambiente</b>				
	Emissioni alla potenza nominale (nom) e parziale (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>
	Emissione Monossido di Carbonio	CO	12	5270
	Emissione Ossido di Azoto	NO <sub>x</sub>	4	86
	Emissione Carbonio Organico Gassoso	OGC	35	363
	Emissione Particolato	PM	9	39


No.	Informazioni in accordo al Regolamento (UE) n. 305/2011	Registrazione da parte del fabbricante		
<b>Sicurezza e accessibilità in uso</b>				
Dati per l'installazione su canna fumaria alla potenza nominale (nom) e parziale (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Temperatura media fumi allo scarico	$T_s$	338	275	°C
Tiraggio minimo	$p$	12	6	Pa
Portata massica dei fumi	$\Phi_{f,g}$	7,5	6,1	g/s
Dati per l'installazione su canna fumaria relativi alla sicurezza antincendio durante le prove di sicurezza				
Sicurezza antincendio dell'installazione su canna fumaria	$T_{class}$	T600 G		
<b>Economia energetica e conservazione del calore</b>				
Potenza termica ed efficienza energetica alla potenza nominale (nom) e parziale (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Potenza termica	$P$	9,3	4,9	kW
Potenza termica ceduta all'ambiente	$P_{SH}$	9,3	4,9	kW
Potenza termica ceduta all'acqua, se applicabile	$P_w$	-	-	kW
Rendimento	$\eta$	80	76	%
Efficienza del riscaldamento ambientale				
Efficienza energetica stagionale alla potenza nominale	$\eta_s$	70		%
Efficienza energetica	Index (EEI)	106		
	Class	A		
Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza nominale	$el_{max}$	-		kW
Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza ridotta	$el_{min}$	-		kW
Consumo ausiliario di energia elettrica in stand-by	$el_{SB}$	-		kW
<b>Uso sostenibile delle risorse naturali</b>				
Sostenibilità ambientale	NPD			
<b>9.</b>	La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.			

<b>Data e luogo di emissione</b> 27/10/2025 Montecchio Precalcino (VI)	<b>Amministratore delegato fabbricante</b> Ragusa Gianni 
---	---

IT

DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) n.305/2011		n. 004302288-000		
No.	Information according to Regulation (EU) n.305/2011	Registration by the manufacturer		
1.	Unique identification code of the product type	ISOTTA CC LEAN		
2.	Intended use(s)	Residential solid fuel burning appliances: Roomheaters		
3.	Name or registered trade mark of the manufacturer	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000		
4.	Name and address of the authorised representative	-		
5.	System of assessment and verification of constancy of performance	System 3		
6.	Notified laboratory	TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456		
		Test reports number	K38922025T1 K38922025B2	
7.	Harmonized technical specification	EN 16510-2-1:2022		
<b>8. Essential characteristics</b>				
<b>Mechanical resistance and stability</b>				
	Maximum load of a chimney the appliance max carry	$m_{chim}$	223	kg
<b>Safety in case of fire</b>				
Protection of combustible materials				
	Minimum distances to combustible materials - bottom	$d_B$	0	mm
	Minimum distances to combustible materials - floor in front	$d_F$	700	mm
	Minimum distances to combustible materials - ceiling	$d_C$	750	mm
	Minimum distances to combustible materials - rear	$d_R$	400	mm
	Minimum distances to combustible materials - side	$d_S$	700	mm
	Minimum distances to combustible materials - side radiation area	$d_L$	0	mm
	Minimum distances to adjacent combustible materials - front	$d_p$	1300	mm
	Material type and thickness of the protective insulation material	NPD		
<b>Hygiene, health and environment</b>				
	Emissions at nominal (nom) and part load (part) heat output		<b>nom</b>	<b>part</b>
	Carbon monoxide emission	CO	12	5270
	Nitrogen oxides emission	NO <sub>x</sub>	4	86
	Emission of organic gaseous carbon	OGC	35	363
	Particulate matter emissions	PM	9	39

No.	Information according to Regulation (EU) n.305/2011	Registration by the manufacturer		
<b>Safety and accessibility in use</b>				
Data for installation to a chimney at nominal (nom) and part load (part) heat output		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Flue gas outlet temperature	$T_s$	338	275	°C
Minimum flue draught	$p$	12	6	Pa
Flue gas mass flow	$\Phi_{fg}$	7,5	6,1	g/s
Data for installation to a chimney regarding fire safety on safety test heat output				
Fire safety of installation to the chimney	$T_{class}$	T600 G		
<b>Energy economy and heat retention</b>				
Appliance's thermal output and energy efficiency at nominal (nom) and part load (part) heat output		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Heat output	$P$	9,3	4,9	kW
Space heat output	$P_{SH}$	9,3	4,9	kW
Water heat output, if applicable	$P_w$	-	-	kW
Efficiency	$\eta$	80	76	%
Space heating efficiency				
Seasonal space heating efficiency at nominal heat output	$\eta_s$	70		%
Energy Efficiency	Index (EEI)	106		
	Class	A		
Consumption of electrical auxiliary energy at nominal heat output	$el_{max}$	-		kW
Consumption of electrical auxiliary energy at part load heat output	$el_{min}$	-		kW
Consumption of electrical auxiliary energy at standby	$el_{SB}$	-		kW
<b>Sustainable use of natural resources</b>				
Environmental sustainability	NPD			
9.	The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.			

<b>Place and date of issue</b>	<b>Manufacturer managing director</b>
27/10/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Ragusa Gianni 

EN

DÉCLARATION DES PERFORMANCES Conformément au Règlement (UE) n°305/2011		n° 004302288-000		
N°	Informations conformes au Règlement (UE) n°305/2011	Enregistrement par le fabricant		
1.	Numéro unique d'identification du type de produit	ISOTTA CC LEAN		
2.	Utilisation(s) prévue(s)	Appareils de chauffage domestiques à combustible solide: Poêles		
3.	Nom ou marque déposée du fabricant	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000		
4.	Nom et adresse du représentant autorisé	-		
5.	Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances	Système 3		
6.	Laboratoire notifié	TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456		
		Numéro du rapports de test	K38922025T1 K38922025B2	
7.	Spécification technique harmonisée	EN 16510-2-1:2022		
<b>8. Caractéristiques principales</b>				
<b>Résistance et stabilité mécaniques</b>				
	Charge maximum d'un conduit de fumée que l'appareil peut supporter	$m_{chim}$	223	kg
<b>Sécurité en cas d'incendie</b>				
Protection des matériaux combustibles				
	Distance minimum aux matériaux combustibles - fond	$d_B$	0	mm
	Distance minimum aux matériaux combustibles - sol à l'avant	$d_F$	700	mm
	Distance minimum aux matériaux combustibles - plafond	$d_C$	750	mm
	Distance minimum aux matériaux combustibles - arrière	$d_R$	400	mm
	Distance minimum aux matériaux combustibles - côté	$d_S$	700	mm
	Distance minimum aux matériaux combustibles - zone de rayonnement latéral	$d_L$	0	mm
	Distance minimum aux matériaux combustibles - avant	$d_P$	1300	mm
	Type et épaisseur du matériel isolant de protection	NPD		
<b>Hygiène, santé et environnement</b>				
	Émissions à puissance thermique nominale (nom) et à charge partielle (part)	<b>nom</b>	<b>part</b>	
	Émission de monoxyde de carbone	CO	12	5270
	Émission d'oxydes d'azote	NO <sub>x</sub>	4	86
	Émission de carbone gazeux organique	OGC	35	363
	Émission de particules	PM	9	39

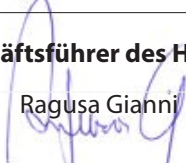
N°	Informations conformes au Règlement (UE) n°305/2011	Enregistrement par le fabricant		
<b>Sécurité et accessibilité pendant le fonctionnement</b>				
Données pour l'installation sur un conduit de fumée à puissance thermique nominale (nom) et à charge partielle (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Température de sortie des gaz de combustion	$T_s$	338	275	°C
Tirage minimum des gaz de combustion	$p$	12	6	Pa
Débit massique des gaz de combustion	$\Phi_{f,g}$	7,5	6,1	g/s
Données pour l'installation sur un conduit de fumée en matière de sécurité contre les incendies sur la puissance thermique des tests de sécurité				
Sécurité contre les incendies de l'installation sur le conduit de fumée	$T_{class}$	T600 G		
<b>Économies d'énergie et retenue de chaleur</b>				
Puissance thermique et efficacité énergétique de l'appareil à puissance thermique nominale (nom) et à charge partielle (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Puissance thermique	$P$	9,3	4,9	kW
Puissance de chauffage de la pièce	$P_{SH}$	9,3	4,9	kW
Puissance de chauffage de l'eau, le cas échéant	$P_w$	-	-	kW
Performances	$\eta$	80	76	%
Performances de chauffage de la pièce				
Performances de chauffage saisonnier de la pièce à puissance thermique nominale	$\eta_s$	70		%
Efficacité énergétique	Indice (EEI)		106	
	Classe		A	
Consommation d'énergie électrique auxiliaire à puissance thermique nominale	$el_{max}$	-		kW
Consommation d'énergie électrique auxiliaire à puissance thermique à charge partielle	$el_{min}$	-		kW
Consommation d'énergie électrique auxiliaire en veille	$el_{SB}$	-		kW
<b>Utilisation durable des ressources naturelles</b>				
Durabilité environnementale	NPD			
<b>9.</b>	Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.			

<b>Lieu et date d'émission</b>	<b>Directeur général du fabricant</b>
27/10/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Ragusa Gianni

FR

LEISTUNGSERKLÄRUNG gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011		n. 004302288-000		
Nr.	Informationen gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011	Registrierung durch den Hersteller		
1.	Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps	ISOTTA CC LEAN		
2.	Vorgesehene(r) Verwendungszweck(e)	Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe: Raumheizer		
3.	Name oder eingetragenes Warenzeichen des Herstellers	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000		
4.	Name und Anschrift des Bevollmächtigten	-		
5.	System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit	System 3		
6.	Notifiziertes Labor	TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456		
		Nummer des Prüfberichts	K38922025T1 K38922025B2	
7.	Harmonisierte technische Spezifikation	EN 16510-2-1:2022		
<b>8. Wesentliche Merkmale</b>				
<b>Mechanische Festigkeit und Stabilität</b>				
	Maximale Belastung des Schornsteins, die das Gerät maximal tragen kann	$m_{chim}$	223	kg
<b>Sicherheit im Brandfall</b>				
Schutz von brennbaren Materialien				
	Mindestabstände zu brennbaren Materialien - Boden	$d_B$	0	mm
	Mindestabstände zu brennbaren Materialien - Boden vorne	$d_F$	700	mm
	Mindestabstände zu brennbaren Materialien - Decke	$d_C$	750	mm
	Mindestabstände zu brennbaren Materialien - hinten	$d_R$	400	mm
	Mindestabstände zu brennbaren Materialien - seitlich	$d_S$	700	mm
	Mindestabstände zu brennbaren Materialien - seitlicher Strahlungsbereich	$d_L$	0	mm
	Mindestabstände zu angrenzenden brennbaren Materialien - vorne	$d_p$	1300	mm
	Materialart und Dicke des schützenden Isoliermaterials	NPD		
<b>Hygiene, Gesundheit und Umwelt</b>				
	Emissionen bei Nennwärmeleistung (nom) und Teillastwärmeleistung (part)	<b>nom</b>	<b>part</b>	
	Kohlenmonoxid-Emission	CO	12	5270
	Emission von Stickstoffoxiden	NO <sub>x</sub>	4	86
	Emission von organischem gasförmigem Kohlenstoff	OGC	35	363
	Partikelemissionen	PM	9	39

Nr.	Informationen gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011	Registrierung durch den Hersteller		
<b>Sicherheit und Zugänglichkeit im Betrieb</b>				
Daten für den Einbau in einen Schornstein bei Nennwärmeleistung (nom) und Teillastwärmeleistung (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Rauchgasaustrittstemperatur	$T_s$	338	275	°C
Minimaler Schornsteinzug	$p$	12	6	Pa
Massenstrom des Rauchgases	$\Phi_{f,g}$	7,5	6,1	g/s
Daten für den Einbau in einen Schornstein hinsichtlich der Brandsicherheit bei der Sicherheitsprüfung der Wärmeleistung				
Brandsicherheit beim Einbau in den Schornstein	$T_{class}$	T600 G		
<b>Energieeinsparung und Wärmerückhaltung</b>				
Wärmeleistung und Energieeffizienz des Geräts bei Nennwärmeleistung (nom) und Teillastwärmeleistung (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Heizleistung	$P$	9,3	4,9	kW
Raumwärmeleistung	$P_{SH}$	9,3	4,9	kW
Wasserwärmeleistung, falls zutreffend	$P_w$	-	-	kW
Wirkungsgrad	$\eta$	80	76	%
Wirkungsgrad der Raumheizung				
Jahreszeitlicher Wirkungsgrad der Raumheizung bei Nennwärmeleistung	$\eta_s$	70		%
Energie-Effizienz	Index (EEI)	106		
	Klasse	A		
Verbrauch an elektrischer Hilfsenergie bei Nennwärmeleistung	$el_{max}$	-		kW
Verbrauch an elektrischer Hilfsenergie bei Teillastwärmeleistung	$el_{min}$	-		kW
Verbrauch an elektrischer Hilfsenergie im Standby-Betrieb	$el_{SB}$	-		kW
<b>Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen</b>				
Umweltverträglichkeit	NPD			
9.	Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.			

<b>Ort und Datum der Ausstellung</b>	<b>Geschäftsführer des Herstellers</b>
27/10/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Ragusa Gianni 

DE

DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO de acuerdo con el Reglamento (EU) n.305/2011		n. 004302288-000		
No.	Información de acuerdo con el reglamento (EU) n.305/2011	Registro por parte del fabricante		
1.	Código de identificación único del tipo de producto	ISOTTA CC LEAN		
2.	Uso(s) previsto(s)	Aparatos de calefacción residencial alimentados con combustible sólido: Estufas.		
3.	Nombre o marca comercial registrada del fabricante	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000		
4.	Nombre y dirección del representante autorizado	-		
5.	Sistema de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento	Sistema 3		
6.	Laboratorio notificado	TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456		
		Número del informes de prueba	K38922025T1 K38922025B2	
7.	Especificación técnica armonizada	EN 16510-2-1:2022		
8.	<b>Características esenciales</b>			
<b>Resistencia mecánica y estabilidad</b>				
	Carga máxima de una chimenea que el aparato puede soportar	$m_{chim}$	223	kg
<b>Seguridad en caso de incendio</b>				
Protección de materiales combustibles				
	Distancias mínimas de materiales combustibles - parte inferior	$d_B$	0	mm
	Distancias mínimas de materiales combustibles - suelo en la parte frontal	$d_F$	700	mm
	Distancias mínimas de materiales combustibles - techo	$d_C$	750	mm
	Distancias mínimas de materiales combustibles - parte trasera	$d_R$	400	mm
	Distancias mínimas de materiales combustibles - lado	$d_S$	700	mm
	Distancias mínimas de materiales combustibles - área de radiación lateral	$d_L$	0	mm
	Distancias mínimas a materiales combustibles adyacentes - parte frontal	$d_p$	1300	mm
	Tipo de material y grosor del material de aislamiento protector	NPD		
<b>Higiene, salud y medio ambiente</b>				
	Emisiones a potencia térmica nominal (nom) y a potencia térmica en carga parcial (part)	<b>nom</b>	<b>part</b>	
	Emisión de monóxido de carbono	CO	12	5270 mg/m <sup>3</sup>
	Emisión de óxidos de nitrógeno	NO <sub>x</sub>	4	86 mg/m <sup>3</sup>
	Emisión de carbono orgánico gaseoso	OGC	35	363 mg/m <sup>3</sup>
	Emisiones de material particulado	PM	9	39 mg/m <sup>3</sup>

No. Información de acuerdo con el reglamento (EU) n.305/2011		Registro por parte del fabricante		
<b>Seguridad y accesibilidad en el uso</b>				
Datos para la instalación a una chimenea a potencia térmica nominal (nom) y a potencia térmica en carga parcial (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Temperatura de salida de los gases de combustión	$T_s$	338	275	°C
Tiro mínimo del conducto de humos	$p$	12	6	Pa
Flujo másico de gases de combustión	$\Phi_{f,g}$	7,5	6,1	g/s
Datos para la instalación a una chimenea en relación con la seguridad contra incendios en la potencia térmica de prueba de seguridad				
Seguridad contra incendios de la instalación a la chimenea	$T_{class}$	T600 G		
<b>Economía de energía y retención de calor</b>				
Potencia térmica y eficiencia energética a potencia térmica nominal (nom) y a potencia térmica en carga parcial (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Potencia térmica	$P$	9,3	4,9	kW
Potencia térmica para calefacción de espacios	$P_{SH}$	9,3	4,9	kW
Potencia térmica del agua, si aplica	$P_w$	-	-	kW
Eficiencia	$\eta$	80	76	%
Eficiencia de calefacción de espacios				
Eficiencia estacional de calefacción de espacios a potencia térmica nominal	$\eta_s$	70		%
Eficiencia Energética	Índice (EEI)	106		
	Clase	A		
Consumo de energía auxiliar eléctrica a la potencia calorífica nominal	$el_{max}$	-		kW
Consumo de energía auxiliar eléctrica a la potencia calorífica en carga parcial	$el_{min}$	-		kW
Consumo de energía auxiliar eléctrica en modo de espera	$el_{SB}$	-		kW
<b>Uso sostenible de los recursos naturales</b>				
Sostenibilidad ambiental	NPD			
<p>9. Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.</p>				

<b>Lugar y fecha de emisión</b>	<b>Director general del fabricante</b>
27/10/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Ragusa Gianni

ES

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO de acordo com o Regulamento (UE) nº305/2011		nº 004302288-000		
Nº	Informações de acordo com o Regulamento (UE) nº305/2011	Registro pelo fabricante		
1.	Código de identificação único do tipo de produto	ISOTTA CC LEAN		
2.	Utilização(ões) prevista(s)	Aparelhos domésticos que utilizam combustíveis sólidos: Aparelhos para aquecimento ambiente		
3.	Nome ou marca comercial registrada do fabricante	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000		
4.	Nome e endereço do representante autorizado	-		
5.	Sistema de avaliação e verificação da constância do desempenho	Sistema 3		
6.	Laboratório notificado	TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456		
		Número do relatório de teste	K38922025T1 K38922025B2	
7.	Especificações técnicas harmonizadas	EN 16510-2-1:2022		
<b>8. Características essenciais</b>				
<b>Resistência e estabilidade mecânica</b>				
	Carga máxima de uma chaminé o carga máxima do aparelho	$m_{chim}$	223	kg
<b>Segurança em caso de incêndio</b>				
Proteção de materiais combustíveis				
	Distâncias mínimas a materiais combustíveis - fundo	$d_B$	0	mm
	Distâncias mínimas a materiais combustíveis - piso à frente	$d_F$	700	mm
	Distâncias mínimas a materiais combustíveis - teto	$d_C$	750	mm
	Distâncias mínimas a materiais combustíveis - traseira	$d_R$	400	mm
	Distâncias mínimas a materiais combustíveis - lateral	$d_S$	700	mm
	Distâncias mínimas a materiais combustíveis - área de radiação lateral	$d_L$	0	mm
	Distâncias mínimas a materiais combustíveis adjacentes - frente	$d_p$	1300	mm
	Tipo e espessura do material de isolamento protetor	NPD		
<b>Higiene, saúde e ambiente</b>				
	Emissões à saída de calor nominal (nom) e em carga parcial (part)	<b>nom</b>	<b>part</b>	
	Emissão de monóxido de carbono	CO	12	5270
	Emissão de óxidos de azoto	NO <sub>x</sub>	4	86
	Emissão de carbono gasoso orgânico	OGC	35	363
	Emissões de partículas	PM	9	39

N°	Informações de acordo com o Regulamento (UE) nº305/2011	Registo pelo fabricante		
<b>Segurança e acessibilidade na utilização</b>				
Dados para a instalação num chaminé à saída de calor nominal (nom) e em carga parcial (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Temperatura de saída do gás de combustão	$T_s$	338	275	°C
Tiragem mínima da chaminé	$p$	12	6	Pa
Fluxo de massa de gases da chaminé	$\Phi_{f,g}$	7,5	6,1	g/s
Dados para instalação numa chaminé relativos à segurança contra incêndios no teste de segurança de saída de calor				
Segurança contra incêndios de instalação na chaminé	$T_{class}$	T600 G		
<b>Economia de energia e retenção de calor</b>				
A saída térmica e eficiência energética do aparelho à saída nominal (nom) e em carga parcial (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Saída de calor	$P$	9,3	4,9	kW
Saída de calor do espaço	$P_{SH}$	9,3	4,9	kW
Saída de calor de água, se aplicável	$P_w$	-	-	kW
Eficiência	$\eta$	80	76	%
Eficiência de aquecimento do espaço				
Eficiência de aquecimento do espaço sazonal na saída de calor nominal	$\eta_s$	70		%
Eficiência energética	Índice (EEI)		106	
	Classe		A	
Consumo de energia elétrica auxiliar na saída de calor nominal	$el_{max}$	-		kW
Consumo de energia auxiliar elétrica na saída de calor de carga parcial	$el_{min}$	-		kW
Consumo de energia elétrica auxiliar em espera	$el_{SB}$	-		kW
<b>Uso sustentável dos recursos naturais</b>				
Sustentabilidade ambiental	NPD			
<b>9.</b>	O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.			

<b>Local e data de emissão</b>	<b>Diretor-geral do fabricante</b>
27/10/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Ragusa Gianni

PT

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH podle nařízení (EU) č. 305/2011		č. 004302288-000		
Č.	Informace podle nařízení (EU) č. 305/2011	Registrace provedená výrobcem		
1.	Jedinečný identifikační kód typu výrobku	ISOTTA CC LEAN		
2.	Zamýšlené/á použití	Spotřebiče pro domácnost na pevná paliva: Kamna		
3.	Název nebo registrovaná ochranná známka výrobce	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000		
4.	Jméno a adresa oprávněného zástupce	-		
5.	Systém hodnocení a ověřování stálosti výkonu	Systém 3		
6.	Oznámená laboratoř	TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456		
		Číslo zkušebního protokolu	K38922025T1 K38922025B2	
7.	Harmonizovaná technická specifikace	EN 16510-2-1:2022		
<b>8. Hlavní charakteristiky</b>				
<b>Mechanická odolnost a stabilita</b>				
	Maximální zatížení komína, které přístroj maximálně unese	$m_{chim}$	223	kg
<b>Bezpečnost v případě požáru</b>				
Ochrana hořlavých materiálů				
	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - spodní část	$d_B$	0	mm
	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - podlaha vpředu	$d_F$	700	mm
	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - strop	$d_C$	750	mm
	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - zadní strana	$d_R$	400	mm
	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - boční	$d_S$	700	mm
	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - oblast bočního záření	$d_L$	0	mm
	Minimální vzdálenosti od blízkých hořlavých materiálů - přední strana	$d_p$	1300	mm
	Typ materiálu a tloušťka ochranného izolačního materiálu	NPD		
<b>Hygiena, ochrana zdraví a životní prostředí</b>				
	Emise při jmenovitém (nom) a částečném (part) tepelném výkonu	<b>nom</b>	<b>part</b>	
	Emise oxidu uhelnatého	CO	12	5270
	Emise oxidů dusíku	NO <sub>x</sub>	4	86
	Emise organického plynného uhlíku	OGC	35	363
	Emise pevných částic	PM	9	39

Č. Informace podle nařízení (EU) č. 305/2011	Registrace provedená výrobcem			
<b>Bezpečnost a přístupnost při použití</b>				
Instalační údaje pro komín při jmenovitém (nom) a částečném (part) tepelném výkonu	<b>nom</b>	<b>part</b>		
Výstupní teplota spalin	$T_s$	338	275	°C
Minimální tah spalin	$p$	12	6	Pa
Hmotnostní průtok spalin	$\Phi_{f,g}$	7,5	6,1	g/s
Údaje pro instalaci do komína z hlediska požární bezpečnosti na základě tepelného výkonu při bezpečnostní zkoušce				
Požární bezpečnost instalace do komína	$T_{class}$	T600 G		
<b>Úspora energie a zadržování tepla</b>				
Tepelný výkon a energetická účinnost přístroje při jmenovitém (nom) částečném (part) tepelném výkonu	<b>nom</b>	<b>part</b>		
Tepelný výkon	$P$	9,3	4,9	kW
Prostorový tepelný výkon	$P_{SH}$	9,3	4,9	kW
Vodní tepelný výkon, je-li použitelný	$P_w$	-	-	kW
Účinnost	$\eta$	80	76	%
Účinnost vytápění prostoru				
Sezónní účinnost vytápění prostoru při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_s$	70		%
Energetická účinnost	Index (EEI)		106	
	Třída		A	
Spotřeba pomocné elektrické energie při jmenovitém tepelném výkonu	$el_{max}$	-		kW
Spotřeba pomocné elektrické energie při částečném tepelném výkonu	$el_{min}$	-		kW
Spotřeba pomocné elektrické energie v pohotovostním režimu	$el_{SB}$	-		kW
<b>Udržitelné využívání přírodních zdrojů</b>				
Udržitelnost pro životní prostředí	NPD			
9. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.				

<b>Místo a datum vystavení</b>	<b>Výkonný ředitel výrobce</b>
27/10/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Ragusa Gianni 

CS

IZJAVA O SVOJSTVIMA prema Uredbi (EU) br. 305/2011		br.004302288-000			
Br.	Podaci prema Uredbi (EU) br. 305/2011	Upis proizvođača			
1.	Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda	ISOTTA CC LEAN			
2.	Predviđena namjena	Uređaji na kruta goriva za kućanstva: Grijalice prostora			
3.	Trgovačko ime ili registrirani žig proizvođača	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000			
4.	Naziv i adresa ovlaštenog zastupnika	-			
5.	Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava	Sustav 3			
6.	Prijavljeni laboratorij	TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456			
		Broj izvješća o ispitivanju	K38922025T1 K38922025B2		
7.	Usklađene tehničke specifikacije	EN 16510-2-1:2022			
8.	<b>Bitne značajke</b>				
<b>Mehanička otpornost i stabilnost</b>					
	Maksimalno opterećenje dimnjaka koje uređaj može podnijeti	$m_{chim}$	223	kg	
<b>Sigurnost u slučaju požara</b>					
Zaštita zapaljivih materijala					
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – dno	$d_B$	0	mm	
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – pod ispred	$d_F$	700	mm	
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – gornja granica	$d_C$	750	mm	
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – natrag	$d_R$	400	mm	
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – bočno	$d_S$	700	mm	
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – bočno područje zračenja	$d_L$	0	mm	
	Minimalna udaljenost do susjednih zapaljivih materijala – ispred	$d_p$	1300	mm	
	Vrsta i debljina zaštitnog izolacijskog materijala	NPD			
<b>Higijena, zdravlje i okoliš</b>					
	Emisije pri nominalnoj (nom) toplinskoj snazi i toplinskoj snazi pri djelomičnom opterećenju (part)	<b>nom</b>	<b>part</b>		
	Emisije ugljičnog monoksida	CO	12	5270	mg/m <sup>3</sup>
	Emisije dušikovih oksida	NO <sub>x</sub>	4	86	mg/m <sup>3</sup>
	Emisije plinovitog organskog ugljika	OGC	35	363	mg/m <sup>3</sup>
	Emisije čestica	PM	9	39	mg/m <sup>3</sup>


Br. Podaci prema Uredbi (EU) br. 305/2011		Upis proizvođača		
<b>Sigurnost i pristupačnost pri uporabi</b>				
Podaci za ugradnju na dimnjak pri nominalnoj (nom) toplinskoj snazi i toplinskoj snazi pri djelomičnom opterećenju (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Izlazna temperatura dimnih plinova	$T_s$	338	275	°C
Minimalna snaga odvoda dimovoda	$p$	12	6	Pa
Maseni protok dimnih plinova	$\Phi_{f,g}$	7,5	6,1	g/s
Podaci za ugradnju na dimnjak koji se odnose na sigurnost od požara pri toplinskoj snazi sigurnosnog ispitivanja				
Protupožarna sigurnost ugradnje na dimnjak	$T_{class}$	T600 G		
<b>Gospodarenje energijom i očuvanje topline</b>				
Toplinska izlazna snaga i energetska učinkovitost uređaja pri nominalnoj (nom) toplinskoj snazi i toplinskoj snazi pri djelomičnom opterećenju (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Toplinska snaga	$P$	9,3	4,9	kW
Izlazna toplinska snaga	$P_{SH}$	9,3	4,9	kW
Toplinska snaga vode, ako je primjenjivo	$P_w$	-	-	kW
Učinkovitost	$\eta$	80	76	%
Učinkovitost grijanja prostora				
Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora pri nazivnoj toplinskoj snazi	$\eta_s$	70		%
Energetska učinkovitost	Indeks (EEI)		106	
	Razred		A	
Potrošnja dodatne električne energije pri nazivnoj toplinskoj snazi	$el_{max}$	-		kW
Potrošnja dodatne električne energije pri toplinskoj snazi pri djelomičnom opterećenju	$el_{min}$	-		kW
Potrošnja dodatne električne energije u stanju pripravnosti	$el_{SB}$	-		kW
<b>Održiva uporaba prirodnih resursa</b>				
Ekološka održivost	NPD			
<p>9. Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima.</p> <p>Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.</p>				

<b>Mjesto i datum izdavanja</b>	<b>Generalni direktor proizvođača</b>
27/10/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Ragusa Gianni

HR

YDELSESERKLÆRING i henhold til forordning (EU) nr. 305/2011		n. 004302288-000		
Nr.	Oplysninger i henhold til forordning (EU) nr.305/2011	Registrering af producenten		
1.	Unik identifikationskode for produkttypen	ISOTTA CC LEAN		
2.	Tilsigtet anvendelse(r)	Apparater til fast brændsel til boliger: Brændeovne		
3.	Producentens navn eller registrerede varemærke	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000		
4.	Navn og adresse på den autoriserede repræsentant	-		
5.	System til vurdering og verifikation af ydeevnens konstanthed	System 3		
6.	Anmeldt laboratorium	TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456		
		Testrapportnummer	K38922025T1 K38922025B2	
7.	Harmoniseret teknisk specifikation	EN 16510-2-1:2022		
8.	<b>Væsentlige egenskaber</b>			
<b>Mekanisk modstand og stabilitet</b>				
	Maksimal belastning af en skorsten apparatet max bære	$m_{chim}$	223	kg
<b>Sikkerhed i tilfælde af brand</b>				
Beskyttelse af brændbare materialer				
	Minimumsafstande til brændbare materialer - bund	$d_B$	0	mm
	Minimumsafstande til brændbare materialer - gulv foran	$d_F$	700	mm
	Minimumsafstande til brændbare materialer - loft	$d_C$	750	mm
	Minimumsafstande til brændbare materialer - bag	$d_R$	400	mm
	Minimumsafstande til brændbare materialer - side	$d_S$	700	mm
	Minimumsafstande til brændbare materialer - sidestrålingsområde	$d_L$	0	mm
	Minimumsafstande til tilstødende brændbare materialer - front	$d_P$	1300	mm
	Materialetype og tykkelse af det beskyttende isoleringsmateriale	NPD		
<b>Hygiejne, sundhed og miljø</b>				
	Emissioner ved nominel (nom) og dellast (part) varmeydelse	<b>nom</b>	<b>part</b>	
	Udledning af kulilte	CO	12	5270
	Udledning af nitrogenoxider	NO <sub>x</sub>	4	86
	Emission af organisk gasformigt kulstof	OGC	35	363
	Partikelemissioner	PM	9	39

Nr. Oplysninger i henhold til forordning (EU) nr.305/2011	Registrering af producenten			
<b>Sikkerhed og tilgængelighed i brug</b>				
Data for installation til en skorsten ved nominal (nom) og dellast (part) varmeydelse		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Røggasudgangstemperatur	$T_s$	338	275	°C
Minimum aftræk	$p$	12	6	Pa
Røggasmassestrøm	$\Phi_{f,g}$	7,5	6,1	g/s
Data for installation til skorsten vedrørende brandsikkerhed på sikkerhedstest varmeydelse				
Brandsikkerhed ved installation til skorstenen	$T_{class}$	T600 G		
<b>Energiøkonomi og varmetilbageholdelse</b>				
Apparatets termiske effekt og energieffektivitet ved nominal (nom) og dellast (part) varmeydelse		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Varmeydelse	$P$	9,3	4,9	kW
Rumvarmeydelse	$P_{SH}$	9,3	4,9	kW
Vandvarmeydelse, hvis det er relevant	$P_w$	-	-	kW
Effektivitet	$\eta$	80	76	%
Rumopvarmningseffektivitet				
Sæsonbestemt rumvarmeeffektivitet ved nominal varmeydelse	$\eta_s$	70		%
Energieffektivitet	Indeks (EEI)		106	
	Klasse		A	
Forbrug af elektrisk hjælpeenergi ved nominal varmeydelse	$el_{max}$	-		kW
Forbrug af elektrisk hjælpeenergi ved dellast varmeydelse	$el_{min}$	-		kW
Forbrug af elektrisk hjælpeenergi ved standby	$el_{SB}$	-		kW
<b>Bæredygtig brug af naturressourcer</b>				
Miljømæssig bæredygtighed	NPD			
<p>9. Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.</p>				

<b>Sted og dato for udstedelse</b>	<b>Producent administrerende direktør</b>
27/10/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Ragusa Gianni 

DA

ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αρ.305/2011		αρ.004302288-000			
Αρ.	Πληροφορίες σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αρ.305/2011	Καταχώριση από τον κατασκευαστή			
1.	Μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός του τύπου προϊόντος	ISOTTA CC LEAN			
2.	Προβλεπόμενος χρήστης(-ες)	Οικιακές συσκευές καύσης στερεών καυσίμων: Θερμαντήρες χώρων			
3.	Όνομα ή καταχωρισμένο εμπορικό σήμα του κατασκευαστή	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000			
4.	Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου	-			
5.	Σύστημα αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης	Σύστημα 3			
6.	Κοινοποιημένο εργαστήριο	TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456			
		Αριθμός έκθεσης δοκιμής	K38922025T1 K38922025B2		
7.	Εναρμονισμένο τεχνικό πρότυπο	EN 16510-2-1:2022			
<b>8. Βασικά χαρακτηριστικά</b>					
<b>Μηχανική αντοχή και σταθερότητα</b>					
	Μέγιστο φορτίο καμινάδας που μπορεί να φέρει η συσκευή	$m_{chim}$	223	kg	
<b>Πυρασφάλεια</b>					
Προστασία εύφλεκτων υλικών					
	Ελάχιστες αποστάσεις από παρακείμενα εύφλεκτα υλικά - κάτω	$d_B$	0	mm	
	Ελάχιστες αποστάσεις από παρακείμενα εύφλεκτα υλικά - δάπεδο μπροστά	$d_F$	700	mm	
	Ελάχιστες αποστάσεις από παρακείμενα εύφλεκτα υλικά - ταβάνι	$d_C$	750	mm	
	Ελάχιστες αποστάσεις από εύφλεκτα υλικά - πίσω	$d_R$	400	mm	
	Ελάχιστες αποστάσεις από εύφλεκτα υλικά - πλάι	$d_S$	700	mm	
	Ελάχιστες αποστάσεις από παρακείμενα εύφλεκτα υλικά - πλευρική περιοχή ακτινοβολίας	$d_L$	0	mm	
	Ελάχιστες αποστάσεις από παρακείμενα εύφλεκτα υλικά - μπροστά	$d_p$	1300	mm	
	Τύπος υλικού και πάχος προστατευτικού υλικού μόνωσης	NPD			
<b>Υγιεινή, υγεία και περιβάλλον</b>					
	Εκπομπές σε ονομαστική θερμική ισχύ (nom) και θερμική ισχύ μερικού φορτίου (part)	<b>nom</b>	<b>part</b>		
	Εκπομπή μονοξειδίου του άνθρακα	CO	12	5270	mg/m <sup>3</sup>
	Εκπομπή οξειδίων του αζώτου	NO <sub>x</sub>	4	86	mg/m <sup>3</sup>
	Εκπομπή αερίου οργανικού άνθρακα	OGC	35	363	mg/m <sup>3</sup>
	Εκπομπές σωματιδίων	PM	9	39	mg/m <sup>3</sup>

Αρ. Πληροφορίες σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αρ.305/2011		Καταχώριση από τον κατασκευαστή		
<b>Ασφάλεια και προσβασιμότητα χρήσης</b>				
Δεδομένα για εγκατάσταση σε καμινάδα σε ονομαστική θερμική ισχύ (nom) και θερμική ισχύ μερικού φορτίου (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Θερμοκρασία εξόδου καυσαερίων	$T_s$	338	275	°C
Ελάχιστος ελκυσμός καμινάδας	$p$	12	6	Pa
Ροή μάζας καυσαερίων	$\Phi_{f,g}$	7,5	6,1	g/s
Δεδομένα για εγκατάσταση σε καμινάδα που αφορούν την πυρασφάλεια σε θερμική ισχύ δοκιμής ασφαλείας				
Πυρασφάλεια της εγκατάστασης στην καμινάδα	$T_{class}$	T600 G		
<b>Εξοικονόμηση ενέργειας και διατήρηση της θερμότητας</b>				
Θερμική ισχύς και ενεργειακή απόδοση συσκευής σε ονομαστική θερμική ισχύ (nom) και θερμική ισχύ μερικού φορτίου (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Θερμική ισχύς	$P$	9,3	4,9	kW
Θερμική ισχύς χώρου	$P_{SH}$	9,3	4,9	kW
Θερμική ισχύς νερού, εάν εφαρμόζεται	$P_w$	-	-	kW
Απόδοση	$\eta$	80	76	%
Απόδοση θέρμανσης χώρου				
Απόδοση εποχιακής θέρμανσης χώρου σε ονομαστική θερμική ισχύ	$\eta_s$	70		%
Δείκτης Ενεργειακής	Απόδοσης (EEI)		106	
	Κλάση		A	
Κατανάλωση βοηθητικής ηλεκτρικής ενέργειας σε ονομαστική θερμική ισχύ	$el_{max}$	-		kW
Κατανάλωση βοηθητικής ηλεκτρικής ενέργειας σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου	$el_{min}$	-		kW
Κατανάλωση βοηθητικής ηλεκτρικής ενέργειας σε λειτουργία αναμονής	$el_{SB}$	-		kW
<b>Βιώσιμη χρήση των φυσικών πόρων</b>				
Περιβαλλοντική βιωσιμότητα	NPD			
<p>9. Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω.</p>				

<b>Τόπος και ημερομηνία έκδοσης</b>	<b>Διευθύνων σύμβουλος κατασκευαστή</b>
27/10/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Ragusa Gianni

EL

PRESTANDEKLARATION Enligt Direktiv (EU) n.305/2011		n. 004302288-000		
No.	Information enligt Direktiv (EU) n.305/2011	Tillverkarens registrering		
1.	Entydig identifieringskor av produkttyp	ISOTTA CC LEAN		
2.	Avsedd användning(ar)	Lokaleldständer för fasta bränslen: Braskaminer		
3.	Tillverkarens namn eller registrerade varumärke	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000		
4.	Den auktoriserade representantens namn och adress	-		
5.	System för bedömning och verifiering av prestationskonstans	System 3		
6.	Anmält laboratorie	TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456		
		Testrapport nummer	K38922025T1 K38922025B2	
7.	Harmoniserad teknisk specifikation	EN 16510-2-1:2022		
<b>8. Väsentliga egenskaper</b>				
<b>Mekanisk motståndskraft och stabilitet</b>				
	Maximal belastning av en skorsten som enheten kan bära upp	$m_{chim}$	223	kg
<b>Säkerhet i händelse av brand</b>				
Skydd av brännbara material				
	Minsta avstånd mellan brännbara material - botten	$d_B$	0	mm
	Minsta avstånd mellan brännbara material - främre golv	$d_F$	700	mm
	Minsta avstånd mellan brännbara material - tak	$d_C$	750	mm
	Minsta avstånd mellan brännbara material - baksida	$d_R$	400	mm
	Minsta avstånd mellan brännbara material - sida	$d_S$	700	mm
	Minsta avstånd mellan brännbara material - sida strålningsområde	$d_L$	0	mm
	Minsta avstånd till närliggande brännbara material - framsida	$d_P$	1300	mm
	Materialtyp och tjocklek av det skyddande isoleringsmaterialet	NPD		
<b>Hygien, hälsa och miljö</b>				
	Emissioner vid nominell (nom) och dellast (part) värmeeffekt	<b>nom</b>	<b>part</b>	
	Kolmonoxidutsläpp	CO	12	5270 mg/m <sup>3</sup>
	Utsläpp av kväveoxider	NO <sub>x</sub>	4	86 mg/m <sup>3</sup>
	Utsläpp av organisk gasformigt kol	OGC	35	363 mg/m <sup>3</sup>
	Partikelutsläpp	PM	9	39 mg/m <sup>3</sup>

No.	Information enligt Direktiv (EU) n.305/2011	Tillverkarens registrering		
<b>Säkerhet och tillgänglighet vid användning</b>				
Data för installation till en skorsten vid nominell (nom) och dellast (part) värmeeffekt		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Rökgasutloppstemperatur	$T_s$	338	275	°C
Minsta rökgasdrag	$p$	12	6	Pa
Rökgasmassflöde	$\Phi_{f,g}$	7,5	6,1	g/s
Data för installation till skorsten avseende brandsäkerhet på säkerhetstest värmeeffekt				
Brandsäkerhet vid installation till skorstenen	$T_{class}$	T600 G		
<b>Energiekonomi och värmelagring</b>				
Apparatens termiska effekt och energieffektivitet vid nominell (nom) och dellast (part) värmeeffekt		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Värmeeffekt	$P$	9,3	4,9	kW
Rumsvärmeeffekt	$P_{SH}$	9,3	4,9	kW
Vattenvärmeeffekt, om tillämpligt	$P_w$	-	-	kW
Effektivitet	$\eta$	80	76	%
Rumsuppvärmningseffektivitet				
Säsongsbetonad uppvärmningseffektivitet vid nominell värmeeffekt	$\eta_s$	70		%
Energieffektivitet	Index (EEI)	106		
	Klass	A		
Förbrukning av elektrisk hjälpenergi vid nominell värmeeffekt	$el_{max}$	-		kW
Förbrukning av elektrisk hjälpenergi vid dellastvärmeeffekt	$el_{min}$	-		kW
Förbrukning av elektrisk hjälpenergi vid standby	$el_{SB}$	-		kW
<b>Hållbar användning av naturresurser</b>				
Miljömässig hållbarhet	NPD			
9.	Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.			

<b>Plats och datum för utfärdandet</b>	<b>Tillverkare verkställande direktör</b>
27/10/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Ragusa Gianni

SE

PRESTATIEVERKLARING Volgens Verordening (EU) nr.305/2011		nr.004302288-000		
Nr.	Informatie volgens Verordening (EU) nr.305/2011	Registratie door de fabrikant		
1.	Unieke identificatiecode van het type product	ISOTTA CC LEAN		
2.	Beoogd gebruik	Huishoudelijke verbrandingstoestellen voor vaste brandstoffen: Ruimteverwarming		
3.	Naam of geregistreerd handelsmerk van de fabrikant	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000		
4.	Naam en adres van de erkende vertegenwoordiger	-		
5.	Systeem voor beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid	Systeem 3		
6.	Aangemeld laboratorium	TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456		
		Nummer testrapport	K38922025T1 K38922025B2	
7.	Geharmoniseerde technische specificatie	EN 16510-2-1:2022		
<b>8. Essentiële kenmerken</b>				
<b>Mechanische weerstand en stabiliteit</b>				
	Maximale schoorsteenbelasting die het apparaat max draagt	$m_{chim}$	223	kg
<b>Brandveiligheid</b>				
Bescherming van brandbare materialen				
	Minimale afstanden tot brandbare materialen - onderkant	$d_B$	0	mm
	Minimale afstanden tot brandbare materialen - vloer voorzijde	$d_F$	700	mm
	Minimale afstanden tot brandbare materialen - plafond	$d_C$	750	mm
	Minimale afstanden tot brandbare materialen - achterzijde	$d_R$	400	mm
	Minimale afstanden tot brandbare materialen - zijkant	$d_S$	700	mm
	Minimale afstanden tot brandbare materialen - zijdelings stralingsgebied	$d_L$	0	mm
	Minimale afstanden tot aangrenzende brandbare materialen - voorzijde	$d_p$	1300	mm
	Type materiaal en dikte van het beschermende isolatiemateriaal	NPD		
<b>Hygiëne, gezondheid en veiligheid</b>				
	Emissies bij nominale warmteafgifte (nom) en warmteafgifte gedeeltelijke belasting (part)	<b>nom</b>	<b>part</b>	
	Koolmonoxide-emissie	CO	12	5270
	Stikstofoxidenemissie	NO <sub>x</sub>	4	86
	Emissie van organische gasvormige koolstof	OGC	35	363
	Deeltjesemissies	PM	9	39

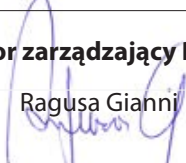
Nr.	Informatie volgens Verordening (EU) nr.305/2011	Registratie door de fabrikant		
<b>Veiligheid en toegankelijkheid bij gebruik</b>				
Gegevens voor installatie op een schoorsteen bij nominale warmteafgifte (nom) warmteafgifte gedeeltelijke belasting (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Uitlaattemperatuur rookgassen	$T_s$	338	275	°C
Minimale schoorsteentrek	$p$	12	6	Pa
Massastroom rookgassen	$\Phi_{f,g}$	7,5	6,1	g/s
Gegevens voor installatie op een schoorsteen met betrekking tot brandveiligheid bij veiligheidstest warmteafgifte				
Brandveiligheid van installatie op de schoorsteen	$T_{class}$	T600 G		
<b>Energiebesparing en warmtebehoud</b>				
Thermisch vermogen en energie-efficiëntie van het apparaat bij nominale warmteafgifte (nom) warmteafgifte gedeeltelijke belasting (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Warmteafgifte	$P$	9,3	4,9	kW
Warmteafgifte aan de ruimte	$P_{SH}$	9,3	4,9	kW
Warmteafgifte aan water, indien van toepassing	$P_w$	-	-	kW
Efficiëntie	$\eta$	80	76	%
Efficiëntie ruimteverwarming				
Seizoensgebonden efficiëntie ruimteverwarming bij nominale warmteafgifte	$\eta_s$	70		%
Energie-efficiëntie	Index (EEI)	106		
	Klasse	A		
Verbruik van elektrische hulpenergie bij nominale warmteafgifte	$el_{max}$	-		kW
Verbruik van elektrische hulpenergie bij warmteafgifte gedeeltelijke belasting	$el_{min}$	-		kW
Verbruik van elektrische hulpenergie in stand-by	$el_{SB}$	-		kW
<b>Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen</b>				
Ecologische duurzaamheid	NPD			
9.	De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.			

<b>Plaats en datum van afgifte</b>	<b>Algemeen directeur fabrikant</b>
27/10/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Ragusa Gianni

NL

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 305/2011		nr 004302288-000		
Nr	Informacje zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 305/2011	Rejestracja przez producenta		
1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu	ISOTTA CC LEAN		
2.	Zamierzone zastosowanie(a)	Mieszkaniowe urządzenia spalające paliwo stałe: Ogrzewacze pokojowe		
3.	Nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy producenta	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000		
4.	Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela	-		
5.	Systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych	System 3		
6.	Notyfikowane laboratorium	TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456		
		Numer sprawozdania z badania	K38922025T1 K38922025B2	
7.	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	EN 16510-2-1:2022		
8.	<b>Podstawowa charakterystyka</b>			
<b>Wytrzymałość mechaniczna i stateczność</b>				
Maksymalne obciążenie komina jakie urządzenie może przenosić		$m_{chim}$	223	kg
<b>Bezpieczeństwo pożarowe</b>				
Ochrona materiałów palnych				
Minimalne odległości od materiałów palnych - dół		$d_B$	0	mm
Minimalne odległości od materiałów palnych - z przodu, na podłodze		$d_F$	700	mm
Minimalne odległości od materiałów palnych - sufit		$d_C$	750	mm
Minimalne odległości od materiałów palnych - tył		$d_R$	400	mm
Minimalne odległości od materiałów palnych - bok		$d_S$	700	mm
Minimalne odległości od materiałów palnych - boczny obszar promieniowania		$d_L$	0	mm
Minimalne odległości od materiałów palnych - przód		$d_P$	1300	mm
Rodzaj i grubość materiału izolacyjnego ochronnego		NPD		
<b>Higiena, zdrowie i środowisko</b>				
Emisje przy nominalnej mocy cieplnej (nom) i przy mocy cieplnej przy częściowym obciążeniu (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Emisje tlenku węgla		CO	12	5270
Emisje tlenków azotu		NO <sub>x</sub>	4	86
Emisje gazowego węgla organicznego		OGC	35	363
Emisje cząstek stałych		PM	9	39

Nr	Informacje zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 305/2011	Rejestracja przez producenta		
<b>Bezpieczeństwo użytkowania i dostępność obiektów</b>				
Dane dotyczące montażu do komina przy nominalnej mocy cieplnej (nom) i przy mocy cieplnej przy częściowym obciążeniu (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Temperatura na wylocie spalin	$T_s$	338	275	°C
Minimalny ciąg kominowy	$p$	12	6	Pa
Przepływ gazu spalinowego	$\Phi_{f,g}$	7,5	6,1	g/s
Dane dotyczące montażu do komina w odniesieniu do bezpieczeństwa pożarowego dla mocy cieplnej użytej do badania bezpieczeństwa				
Bezpieczeństwo przeciwpożarowe dotyczące montażu do komina	$T_{class}$	T600 G		
<b>Oszczędność energii i izolacyjność cieplna</b>				
Moc cieplna i efektywność energetyczna urządzenia przy nominalnej mocy cieplnej (nom) i przy mocy cieplnej przy częściowym obciążeniu (part)		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Moc cieplna	$P$	9,3	4,9	kW
Wydajność cieplna pomieszczenia	$P_{SH}$	9,3	4,9	kW
Wydajność cieplna wody, jeżeli ma ona zastosowanie	$P_w$	-	-	kW
Efektywność	$\eta$	80	76	%
Efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń				
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń	$\eta_s$	70		%
Efektywność energetyczna	Wskaźnik (EEI)		106	
	Klasa		A	
Zużycie dodatkowej energii elektrycznej przy nominalnej mocy cieplnej	$el_{max}$	-		kW
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej przy częściowym obciążeniu	$el_{min}$	-		kW
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	$el_{SB}$	-		kW
<b>Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych</b>				
Zrównoważenie środowiskowe	NPD			
<p>9. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.</p>				

<b>Miejsce i data wydania</b>	<b>Dyrektor zarządzający Producenta</b>
27/10/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Ragusa Gianni 

PL

IZJAVA O ZMOGLJIVOSTI V skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011		št. 004302288-000			
Št.	Informacije v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011	Registracija s strani proizvajalca			
1.	Enolična identifikacijska koda vrste izdelka	ISOTTA CC LEAN			
2.	Predvidena uporaba(e)	Grelne naprave na trdna goriva za stanovanjske stavbe: Grelniki prostorov			
3.	Ime ali registrirana blagovna znamka proizvajalca	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000			
4.	Ime in naslov pooblaščenega zastopnika	-			
5.	Sistem ocenjevanja in preverjanja stalnosti delovanja	Sistem 3			
6.	Priglašeni laboratorij	TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456			
		Številka poročila o preskusu	K38922025T1 K38922025B2		
7.	Usklajena tehnična specifikacija	EN 16510-2-1:2022			
<b>8. Bistvene značilnosti</b>					
<b>Mehanska odpornost in stabilnost</b>					
	Maksimalna obremenitev dimnika, ki jo naprava največ prenese	$m_{chim}$	223	kg	
<b>Varnost v primeru požara</b>					
Zaščita gorljivih materialov					
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov - dno	$d_B$	0	mm	
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov - tla spredaj	$d_F$	700	mm	
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov - strop	$d_C$	750	mm	
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov - zadaj	$d_R$	400	mm	
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov - stransko	$d_S$	700	mm	
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov - stransko območje sevanja	$d_L$	0	mm	
	Minimalne razdalje do sosednjih gorljivih materialov - spredaj	$d_p$	1300	mm	
	Vrsta materiala in debelina zaščitnega izolacijskega materiala	NPD			
<b>Higiena, zdravje in okolje</b>					
	Emisije pri nazivni (nom) in delni obremenitvi (part) toplotne moči	<b>nom</b>	<b>part</b>		
	Emisija ogljikovega monoksida	CO	12	5270	mg/m <sup>3</sup>
	Emisija dušikovih oksidov	NO <sub>x</sub>	4	86	mg/m <sup>3</sup>
	Emisija organskega plinastega ogljika	OGC	35	363	mg/m <sup>3</sup>
	Emisije trdih delcev	PM	9	39	mg/m <sup>3</sup>

Št.	Informacije v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011	Registracija s strani proizvajalca		
<b>Varnost in dostopnost pri uporabi</b>				
Podatki za vgradnjo v dimnik pri nazivni (nom) in delni obremenitvi (part) toplotne moči		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Izhodne temperature dimnih plinov	$T_s$	338	275	°C
Minimalni upor dimnih plinov	$p$	12	6	Pa
Masni pretok dimnih plinov	$\Phi_{f,g}$	7,5	6,1	g/s
Podatki za vgradnjo na dimnik glede požarne varnosti na varnostnem preizkusu toplotne moči				
Požarna varnost napeljave na dimnik	$T_{class}$	T600 G		
<b>Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote</b>				
Toplotna moč naprave in energetska učinkovitost pri nazivni (nom) in delni obremenitvi (part) toplotne moči		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Toplotna moč	$P$	9,3	4,9	kW
Toplotna moč prostora	$P_{SH}$	9,3	4,9	kW
Toplotna moč vode, če obstaja	$P_w$	-	-	kW
Učinkovitost	$\eta$	80	76	%
Učinkovitost ogrevanja prostora				
Sezonska učinkovitost ogrevanja prostorov pri nazivni toplotni moči	$\eta_s$	70		%
Energjska učinkovitost	Indeks (EEI)		106	
	Razred		A	
Poraba pomožne električne energije pri nazivni toplotni moči	$el_{max}$	-		kW
Poraba pomožne električne energije pri delni obremenitvi toplotne moči	$el_{min}$	-		kW
Poraba pomožne električne energije v stanju pripravljenosti	$el_{SB}$	-		kW
<b>Trajnostna raba naravnih virov</b>				
Okoljska trajnost	NPD			
9.	Delovanje izdelka, opredeljeno zgoraj, je v skladu z naborom deklariranih zmogljivosti. Ta izjava o zmogljivosti je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 izdana pod izključno odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca.			

<b>Kraj in datum izdaje</b>	<b>Generalni direktor proizvajalca</b>
27/10/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Ragusa Gianni

SL

VYHLÁSENIE O VÝKONNOSTI podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011		č. 004302288-000		
Č.	Údaje podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011	Záznam výrobcu		
1.	Jedinečný identifikačný kód typu výrobku	ISOTTA CC LEAN		
2.	Určené použitie (používanie)	Bytové spotrebiče na tuhé palivo: Spotrebiče na vykurovanie obytných priestorov		
3.	Názov alebo registrovaná obchodná značka výrobcu	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000		
4.	Meno a adresa povereného zástupcu	-		
5.	Systém posúdenia a overenia konštantnosti výkonnosti	System 3		
6.	Notifikované laboratórium	TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456		
		Číslo protokolu o skúške	K38922025T1 K38922025B2	
7.	Harmonizovaná technická špecifikácia	EN 16510-2-1:2022		
<b>8. Základné vlastnosti</b>				
<b>Mechanická odolnosť a stabilita</b>				
	Maximálne zaťaženie dymovodu, ktoré zariadenie znesie	$m_{chim}$	223	kg
<b>Bezpečnosť v prípade požiaru</b>				
Ochrana horľavých materiálov				
	Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – spodná časť	$d_B$	0	mm
	Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – podlaha vpredu	$d_F$	700	mm
	Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – strop	$d_C$	750	mm
	Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – zadná časť	$d_R$	400	mm
	Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – bočné časť	$d_S$	700	mm
	Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – bočný vyžarovací priestor	$d_L$	0	mm
	Minimálne vzdialenosti od príľahlých horľavých materiálov – predná časť	$d_p$	1300	mm
	Typ materiálu a hrúbka ochranného izolačného materiálu	NPD		
<b>Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia</b>				
	Emisie pri menovitom (nom) a čiastočnom (part) tepelnom výstupe	<b>nom</b>	<b>part</b>	
	Emisie oxidu uhoľnatého	CO	12	5270
	Emisie oxidov dusíka	NO <sub>x</sub>	4	86
	Emisie organického plynného uhlíka	OGC	35	363
	Emisie pevných častíc	PM	9	39

Č. Údaje podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011		Záznam výrobcu		
<b>Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní</b>				
Údaje na inštaláciu k dymovodu pri menovitom (nom) a čiastočnom (part) tepelnom výstupe		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Teplota výstupného dymového plynu	$T_s$	338	275	°C
Minimálny dymový ťah	$p$	12	6	Pa
Hmotnostný prietok dymového plynu	$\Phi_{fg}$	7,5	6,1	g/s
Údaje na inštaláciu k dymovodu týkajúce sa požiarnej bezpečnosti pri skúške bezpečnosti výstupného tepla				
Požiarne bezpečnosť inštalácie k dymovodu	$T_{class}$	T600 G		
<b>Energetická hospodárnosť a zadržiavanie tepla</b>				
Tepelný výstup a energetická účinnosť pri menovitom (nom) a čiastočnom (part) tepelnom výstupe		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Tepelný výstup	$P$	9,3	4,9	kW
Priestor pre tepelný výstup	$P_{SH}$	9,3	4,9	kW
Vodný tepelný výstup, ak sa používa	$P_w$	-	-	kW
Účinnosť	$\eta$	80	76	%
Účinnosť vyhrievania priestoru				
Účinnosť sezónneho vyhrievania priestoru pri menovitom tepelnom výstupe	$\eta_s$	70		%
Energetická účinnosť	Index (EEI)	106		
	Trieda	A		
Spotreba pomocnej elektrickej energie pri menovitom tepelnom výstupe	$el_{max}$	-		kW
Spotreba pomocnej elektrickej energie pri čiastočnom tepelnom výstupe	$el_{min}$	-		kW
Spotreba pomocnej elektrickej energie v pohotovostnom režime	$el_{SB}$	-		kW
<b>Udržateľné využívanie prírodných zdrojov</b>				
Environmentálna udržateľnosť	NPD			
9.	Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.			

<b>Miesto a dátum vydania</b>	<b>Výkonný riaditeľ výrobcu</b>
27/10/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Ragusa Gianni

SK

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS noudattaen asetusta (EU) n:o 305/2011		n. 004302288-000		
Nro	Tiedot noudattaen asetusta (EU) n:o 305/2011	Valmistajan rekisteröinti		
1.	Tuotetyypin ainutkertainen tunnistuskoodi	ISOTTA CC LEAN		
2.	Käyttötarkoitus/-tarkoitukset	Kotitalouksissa kiinteällä polttoaineella lämmitettävät tulisijat: Kamiinat		
3.	Valmistajan nimi tai rekisteröity tuotemerkki	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000		
4.	Valtuutetun edustajan nimi ja osoite	-		
5.	Suorituskyvyn vakauden arviointi- ja tarkistusjärjestelmä	Järjestelmä 3		
6.	Ilmoitettu laboratorio	TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456		
		Testiraportin numero	K38922025T1 K38922025B2	
7.	Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio	EN 16510-2-1:2022		
<b>8. Olennaiset ominaisuudet</b>				
<b>Mekaaninen kestävyys ja vakaus</b>				
	Savupiipun suurin kuormitus, jonka laite voi kestää	$m_{chim}$	223	kg
<b>Turvallisuus tulipalon sattuessa</b>				
Palavien materiaalien suojaus				
	Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - pohja	$d_B$	0	mm
	Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - edessä oleva lattia	$d_F$	700	mm
	Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - katto	$d_C$	750	mm
	Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - takaosa	$d_R$	400	mm
	Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - sivu	$d_S$	700	mm
	Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - sivun säteilyalue	$d_L$	0	mm
	Vähimmäisetäisyydet viereisiin palaviin materiaaleihin - etuosa	$d_P$	1300	mm
	Suojaavan eristemateriaalin tyyppi ja paksuus	NPD		
<b>Hygienia, terveys ja ympäristö</b>				
	Päästöt nimellisellä (nom) ja osakuorman (part) lämpöteholla		<b>nom</b>	<b>part</b>
	Hiilimonoksidipäästö	CO	12	5270
	Typpioksidien päästö	NO <sub>x</sub>	4	86
	Orgaanisten kaasuhilten päästö	OGC	35	363
	Hiukkaspäästöt	PM	9	39

Nro	Tiedot noudattaen asetusta (EU) n:o 305/2011	Valmistajan rekisteröinti		
<b>Turvallisuus ja saavutettavuus käytössä</b>				
Tiedot savupiipun asennusta varten nimellisellä (nom) ja osakuorman (part) lämpöteholla		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Savukaasun poistolämpötila	$T_s$	338	275	°C
Savun vähimmäisveto	$p$	12	6	Pa
Savukaasumassan virtaus	$\Phi_{f,g}$	7,5	6,1	g/s
Savupiipun asennustiedot koskien paloturvallisuutta lämpötehon turvallisuustestissä				
Savupiippuun asennuksen paloturvallisuus	$T_{class}$	T600 G		
<b>Energiansäästö ja lämmöneristys</b>				
Laitteen lämpöteho ja energiatehokkuus nimellisellä (nom) ja osakuorman (part) lämpöteholla		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Lämpöteho	$P$	9,3	4,9	kW
Tilan lämpöteho	$P_{SH}$	9,3	4,9	kW
Veden lämpöteho, jos sovellettavissa	$P_w$	-	-	kW
Tehokkuus	$\eta$	80	76	%
Tilan lämmitystehokkuus				
Kausittainen tilan lämmitystehokkuus nimellisellä lämpöteholla	$\eta_s$	70		%
Energiatehokkuus	Indeksi (EEI)		106	
	Luokka		A	
Sähkön lisäenergian kulutus nimellisellä lämpöteholla	$el_{max}$	-		kW
Sähkön lisäenergian kulutus osakuorman lämpöteholla	$el_{min}$	-		kW
Sähkön lisäenergian kulutus lepotilassa	$el_{SB}$	-		kW
<b>Luonnonvarojen kestävä käyttö</b>				
Ympäristön kestävyys	NPD			
9.	Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.			

<b>Julkaisupaikka ja -päivämäärä</b>	<b>Valmistajan toimitusjohtaja</b>
27/10/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Ragusa Gianni

FI

YTELSESERKLÆRING i henhold til forskrift (EU) nr.305/2011		nr.004302288-000			
Nr.	Informasjon i henhold til forskrift (EU) nr.305/2011	Registrert av produsent			
1.	Unik identifikasjonskode for produkttype	ISOTTA CC LEAN			
2.	Tiltenkt bruk	Festbrennstoffgeräte für Privathaushalte: Raumheizgeräte			
3.	Produsentens navn eller registrerte varemerke	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000			
4.	Navn og adresse for autorisert representant	-			
5.	Vurderings- og verifiseringssystem for fortløpende kontroll av ytelse	System 3			
6.	Laboratorium med ansvar for tilsyn	TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456			
		Testrapportnummer	K38922025T1 K38922025B2		
7.	Harmonisert teknisk spesifikasjon	EN 16510-2-1:2022			
<b>8. Essensielle egenskaper</b>					
<b>Mekanisk motstand og stabilitet</b>					
	Maksimal belastning på pipe, max apparatkapasitet	$m_{chim}$	223	kg	
<b>Brannsikkerhet</b>					
Beskyttelse av antennerlige materialer					
	Minsteavstand til antennerlige materialer - bunn	$d_B$	0	mm	
	Minsteavstand til antennerlige materialer - gulv foran	$d_F$	700	mm	
	Minsteavstand til antennerlige materialer - tak	$d_C$	750	mm	
	Minsteavstand til antennerlige materialer - bak	$d_R$	400	mm	
	Minsteavstand til antennerlige materialer - side	$d_S$	700	mm	
	Minsteavstand til antennerlige materialer - varmestrålingsområde på siden	$d_L$	0	mm	
	Minsteavstand til nærliggende antennerlige materialer - foran	$d_P$	1300	mm	
	Materialtype og tykkelsen til beskyttende isolasjonsmateriale	NPD			
<b>Hygiene, helse og miljø</b>					
	Utslipp ved nominell (nom) og delvis (part) varmeytelse	<b>nom</b>	<b>part</b>		
	Utslipp av karbonmonoksid	CO	12	5270	mg/m <sup>3</sup>
	Utslipp av nitrogenoksid	NO <sub>x</sub>	4	86	mg/m <sup>3</sup>
	Utslipp av organisk gasskarbon	OGC	35	363	mg/m <sup>3</sup>
	Utslipp av partikkelstoffer	PM	9	39	mg/m <sup>3</sup>

Nr.	Informasjon i henhold til forskrift (EU) nr.305/2011	Registrert av produsent		
<b>Sikkerhet og brukstilgjengelighet</b>				
Installasjonsdata for pipe ved nominell (nom) og delvis (part) varmeytelse		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Utløpstemperatur røykgass	$T_s$	338	275	°C
Minimum røyktrekk	$p$	12	6	Pa
Massestrøm røykgass	$\Phi_{f,g}$	7,5	6,1	g/s
Installasjonsdata for pipe angående brannsikkerhet ved sikkerhetstest av varmeytelse				
Brannsikkerhet for installasjon til pipe	$T_{class}$	T600 G		
<b>Energiøkonomi og varmeholding</b>				
Apparatets termiske ytelse og energieffektivitet ved nominell (nom) og delvis (part) varmeytelse		<b>nom</b>	<b>part</b>	
Varmeytelse	$P$	9,3	4,9	kW
Varmeytelse i rom	$P_{SH}$	9,3	4,9	kW
Vannets varmeytelse, hvis relevant	$P_w$	-	-	kW
Effektivitet	$\eta$	80	76	%
Oppvarmingseffektivitet i rom				
Periodisk oppvarmingseffektivitet i rom ved nominell varmeytelse	$\eta_s$	70		%
Energieffektivitet	Indeks (EEI)	106		
	Klasse	A		
Forbruk av elektrisk hjelpeenergi ved nominell varmeytelse	$el_{max}$	-		kW
Forbruk av elektrisk hjelpeenergi ved delvis varmeytelse	$el_{min}$	-		kW
Forbruk av elektrisk hjelpeenergi i standby	$el_{SB}$	-		kW
<b>Bærekraftig bruk av naturressurser</b>				
Miljøbærekraftig	NPD			
9.	Ytelsen til produktet som er identifisert ovenfor, er i samsvar med det erklærte ytelsesnivået. Denne ytelseserklæringen utstedes, i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011, under det fulle ansvaret til produsenten som er identifisert ovenfor.			

<b>Sted og dato for utgivelse</b>	<b>Produsentens adm.dir</b>
27/10/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Ragusa Gianni

NO